

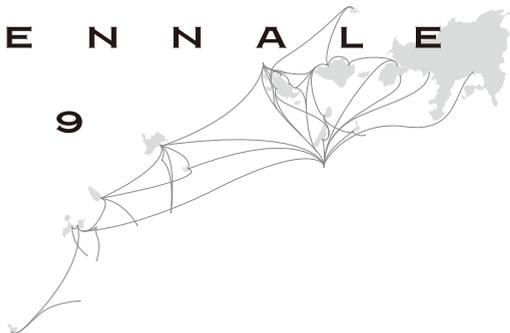
# 小豆島・豊島

SHODOSHIMA / TESHIMA

S E T O U C H I

T R I E N N A L E

2 0 1 9



▲ 瀬戸内国際芸術祭2019公式アプリ 無料ダウンロード



## 土庄町

〒761-4192 香川県小豆郡土庄町甲559-2

TEL | (0879) 62-7004

<http://www.town.tonosho.kagawa.jp/kanko/>

## 小豆島町

〒761-4492 香川県小豆郡小豆島町片城甲44番地95

TEL | (0879) 82-7000

[http://www.town.shodoshima.lg.jp/olive\\_station/](http://www.town.shodoshima.lg.jp/olive_station/)

表紙写真

左上:『小豆島の恋』ワン・ウエンチー 右上:『再び…』キム・キョンミン

左下:福武ハウス アジア・ギャラリー『The Odyssey of Heridonology』『Angels Fallen from the Sky』ヘリドノ Photo: 宮脇慎太郎

右下:『島キッチン』安部良 Photo: Osamu Nakamura

# 小豆島・豊島

Setouchi Triennale 2019 | SHODOSHIMA / TESHIMA

●開催期間＝

春(ふれあう春) | 4月26日[金]—5月26日[日]

夏(あつまる夏) | 7月19日[金]—8月25日[日]

秋(ひろがる秋) | 9月28日[土]—11月4日[月]

小豆島は、1400万年前に起こった瀬戸内海の火山活動によって誕生し、寒霞渓をはじめとする山や海の自然美にあふれた島です。

また、小豆島八十八ヶ所霊場の信仰の島、癒しの島、そして農村歌舞伎や虫送りなど、幾代にも受け継がれてきた伝統の島、石材、醤油、ごま油、そうめん、オリーブ、佃煮などの産業の島でもあります。豊島は、豊島石と呼ばれるやわらかい凝灰岩を通して雨水が浄化され、おいしい湧き水となって島内の田畑を潤す豊かな島です。

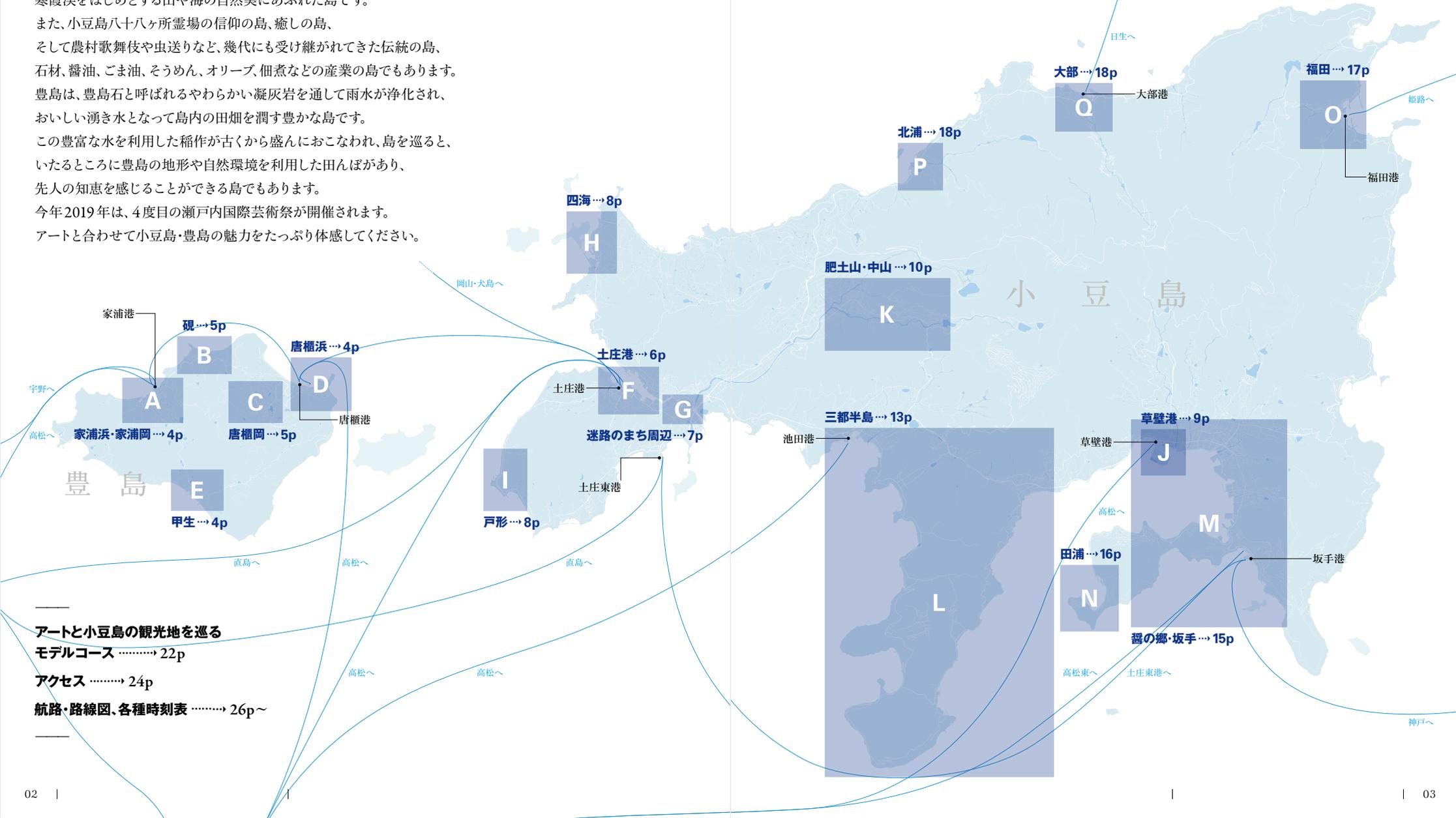
この豊富な水を利用した稲作が古くから盛んにおこなわれ、島を巡ると、いたるところに豊島の地形や自然環境を利用した田んぼがあり、先人の知恵を感じることができる島でもあります。

今年2019年は、4度目の瀬戸内国際芸術祭が開催されます。

アートに合わせて小豆島・豊島の魅力をたっぷり体感してください。

◎本書の見方

作品番号	会期	個別鑑賞料＝
te00	春   夏   秋 NEW   ★	■：無料 ■：¥300 ■：¥500 ■：¥510 ■：¥1540 ■：その他の金額 NEW＝新規設置作品 ★＝豊島島内の作品について [※屋外作品]以外全て火曜日休館(月火曜が祝日の場合は水曜休館) ※シラバーウィークの開館時間については瀬戸内国際芸術祭2019HPを参照 <a href="https://setouchi-artfest.jp/">https://setouchi-artfest.jp/</a>
作家名	作品タイトル	作品鑑賞可能時間、開催日程、その他備考など
ⓐ 00:00～00:00	ⓑ 00/00	



- アートと小豆島の観光地を巡るモデルコース …… 22p
- アクセス …… 24p
- 航路・路線図、各種時刻表 …… 26p～

# 豊島

てしま

海と山の自然に恵まれた豊かな島です。島の中央にそびえる壇山からは、豊島石が採石され、京都の桂離宮の石灯籠などにも使われました。また、湧き水が潤す棚田で育つおいしいお米、新鮮な魚介類や野菜、みかん、そして近年はレモンやいちご、オリーブの栽培も盛んです。瀬戸内国際芸術祭を通して、アートの島としても注目を集めています。豊かな自然とアートの融合をぜひお楽しみください。

**A 家浦浜・家浦岡**

●家浦港⇄唐櫃港…P.30  
●家浦港⇄甲生集会所前…P.30

**D 唐櫃浜**

●家浦港⇄唐櫃港…P.30

**E 甲生**

●家浦港⇄甲生集会所前…P.30



Photo: Keizo Kioku  
**te01** 春 夏 秋  
NEW ★  
垣内光司  
豊島愛ランドスケープ  
◎09:30~16:30



Photo: Osamu Nakamura  
**te14** 春 夏 秋  
イオベット&ボンズ  
勝者はいない  
—マルチ・バスケットボール  
※屋外作品

**te16-B** 春 夏 秋  
NEW ★  
豊島八百万ラポ  
スプツニ子! [アート] /  
成瀬友梨、猪熊純 [建築]  
◎09:30~16:30

**E06** 春 夏 秋  
ネオンダンス  
パズル・クリーチャー  
9/28, 29

**te02-B** 春 夏 秋  
NEW ★  
豊島横尾館  
横尾忠則 [コンセプ、アート] /  
永山祐子 [建築]  
◎10:00~17:00・最終入館 16:30  
(11月~2月は16:00まで・最終入館 15:30)

**te03-B** 春 夏 秋  
NEW ★  
針工場  
大竹伸朗  
◎09:30~16:30

**te15-B** 春 夏 秋  
NEW ★  
心臓音のアーカイブ  
クリスチャン・ボルタンスキー  
◎10:00~17:00・最終入館 16:30  
(11月~2月は16:00まで・最終入館 15:30)



Photo: Keizo Kioku  
**te17** 春 夏 秋  
NEW ★  
塩田千春+田根剛  
新作(タイトル未定) 進行中  
◎09:30~16:30

**E07** 春 夏 秋  
気流部  
空を曳く  
[夏] 8/11, 12 [秋] 10/13, 14  
→ イベント詳細 p.20

**B 観**

●家浦港⇄唐櫃港…P.30



Photo: L.A.Tomari  
**te04** 春 夏 秋  
NEW ★  
皆川明 [ディレクション] /  
緒方慎一郎 [建築]  
ウミトタ  
◎ [土・日・月] 12:00~16:00  
[その他の曜日] 10:00~16:00  
(最終入館 15:30)

**te05-B** 春 夏 秋  
NEW ★  
豊島シーウォールハウス  
アンリ・サラ  
◎09:30~16:30

**近隣のみどころ**



からと しみず  
唐櫃の清水  
壇山のふもと清水神社にある水場です。絶えることなく湧き出ている豊富で清らかな水は「霊泉越水」と呼ばれ、弘法大師が喉の渇きを覚えて地面を掘られたところ、湧き出したと伝えられています。かつては人々が洗濯をしながら集う憩いの場で、今も付近の田畑を潤すかんがい用水として、地元の人々によって大切に保全されています。

|| 周辺の飲食店情報 || 市街局番(0879)  
01 檸檬ホテル | -  
02 豊島ゲストハウス mamma | 62-8881

**C 唐櫃岡**

●家浦港⇄唐櫃港…P.30



Photo: Osamu Nakamura  
**te08** 春 夏 秋  
青木野枝  
空の粒子 / 唐櫃  
※屋外作品



Photo: Osamu Nakamura  
**te10** 春 夏 秋  
★  
安部良  
島キッチン  
◎11:00~16:00  
(L.O. food 14:00 / drink 15:30)



Photo: Osamu Nakamura  
**E05** 春 夏 秋  
島のお誕生会  
8/4(日), 10/6(日), 11/2(土)



Photo: Osamu Nakamura  
**te09** 春 夏 秋  
★  
ピピロッチェイリスト  
あなたの最初の色  
(私の頭の中の解 [ソリューション] — 私の胃の中の溶液 [ソリューション])  
◎09:30~16:30

**te11-B** 春 夏 秋  
★  
ジャネット・カーディフ &  
ジョージ・ビュレス・ミラー  
ストーム・ハウス  
◎09:30~16:30

**te12-B** 春 夏 秋  
★  
クリスチャン・ボルタンスキー  
ささやきの森  
◎09:30~16:30

**te13-B** 春 夏 秋  
★  
豊島美術館  
内藤礼 [アート] /  
西沢立衛 [建築]  
◎10:00~17:00・最終入館 16:30  
(11月~2月は16:00まで・最終入館 15:30)

# 土庄港

とのしょうこう

小豆島最大の玄関口である土庄港。高松、岡山、豊島(唐櫃・家浦)、宇野への定期航路や犬島、直島への臨時便もあり、一日中多くの船が行き交います。宿泊施設やお土産屋の店舗も港を中心に集まりにぎわう場所です。「平和の群像」と名づけられた、小豆島出身の作家・壺井栄の名作「二十四の瞳」のブロンズ像が出迎えてくれます。



Photo: Yasushi Ichikawa  
**sd01** 春 夏 秋

チェ・ジョンファ【崔正化】  
太陽の贈り物  
※屋外作品



©2010 JUNKO KOSHINO  
**sd02** 春 夏 秋 NEW

コシノジュンコ  
アートノショーターミナル  
◎08:30～18:00



**sd03** 春 夏 秋 NEW

キム・キョンミン【金景賢】  
再び…  
※屋外作品

## 近隣のみどころ

### ごま油

土庄港に入ると、大きな工場が目に入ります。ごま油の国内シェア率トップを誇るかどや製油の小豆島工場。土庄港が近づく、ごま油の香りが漂ってきます。1858年に手延べそうめん用の油として作られ、現在も小豆島の手延べそうめんづくりに欠かせない存在となっています。資料展示室「今昔館」の見学ができます。(完全予約制)

### 周辺の飲食店情報 | 市街局番(0879)

- 01 おおみねうどん屋さん | 62-1147
- 02 フェリーターミナルうどん | 62-3833
- 03 銀四郎麺業 | 62-1868
- 04 チャコ(お好み焼) | 62-5167
- 05 居酒屋 陽子 | 62-8211
- 06 レストランすなみ | 62-5467
- 07 わかば食堂 | 62-0190
- 08 オーキドホテル | 62-5001
- 09 岡田長栄堂 大師の宿 | 62-0554
- 10 旭星旅館 | 62-0162
- 11 民宿 マルセ | 62-2385
- 12 ビジネス民宿 マルセ | 62-2385
- 13 土庄港観光センター | 62-1666

# 迷路のまち周辺(土庄本町)

めいろのまちしゅうへん(とのしょうほんまち)

小豆島八十八ヶ所霊場第五十八番札所 西光寺周辺の、昔懐かしい町並みが残る地域「迷路のまち」。海賊から島民の生活を守るため、また、海風から建物や日常生活を守るために意図的に作られた複雑な路地が「迷路」のように入り組んでいます。自由律俳人尾崎放哉も歩いた町並みを歩いて、島の人と触れあいながらゆったり癒される場所です。

## 近隣のみどころ



### 土洲海峡

ちょっと変わった世界一を誇るのが、小豆島本島と前島の間を流れる土洲海峡。一見ごくふつうの川のように見えるのですが、実は世界一狭い海峡としてギネスブックに登録されています。幅は最小9.93m。海峡を渡った記念として「世界一狭い海峡横断証明書」(100円/枚)を土庄町役場で発行しています。旅の記念にいかがですか？



### 俳人 尾崎放哉

東京帝国大学(現在の東京大学)法学部を卒業後、出世コースを進み、豪華な生活を送っていたエリートでありながら、突然、それまでの生活を捨て俳句三昧の生活に入ります。最後は小豆島の庵で極貧の中、ひたすら俳句を作る人生を送りました。その自由で力強い句は高い評価を得ており、代表的な句として、「咳をしても一人」などがあります。



### 周辺の飲食店情報 | 市街局番(0879)

- 01 天ぶら 幸宝 | 62-0785
- 02 焼肉 ゆう | 62-3050
- 03 わが家(お好み焼) | 62-5671
- 04 池本芳栄堂 | 62-0326
- 05 てっぺん餃子 | 62-0641
- 06 ひよこ食堂 | 62-1220
- 07 街角 | 62-4635
- 08 buon compagno(ピザ) | 61-9600
- 09 岡田長栄堂 本店 | 62-0055
- 10 たこやき no ばあー MAZE | 62-9663
- 11 日本料理 島活 | 62-3323
- 12 軽食喫茶 バジリコ | 62-2038
- 13 雅(お好み焼) | 62-9610
- 14 和食 Dining 要 | 61-1258
- 15 焼肉 ゆみちゃん | 62-5587
- 16 みまつ | 62-0315
- 17 豚平ラーメン | 62-1167
- 18 笑助 | 62-5336
- 19 永代橋食堂 | 62-0192
- 20 カレーキッチン ポバイ | 090-1323-9632
- 21 doni's bar | 62-1306
- 22 COOK 堂 | 62-4116



**sd04** 春 夏 秋 NEW

目  
迷路のまち  
～変幻自在の路地空間～  
◎09:30～17:00



Photo: Yasushi Ichikawa  
**sd22** 春 夏 秋 NEW

岸本真之  
つぎつぎきんつき  
※外から常時鑑賞できます  
※写真は替の郷の作品  
→ 替の郷 p.14

# 四海・戸形

しかい・とがた

さつまいもや小豆島オリーブ牛、島鯉(しまはも)など豊富な地域資源をもつ四海地区は、その名のとおり、4つの集落から構成される地域で、それぞれに独特な文化や特徴が存在します。

小豆島の西端に位置する戸形地区には、瀬戸大橋に沈む夕日が望めるスポットや数々の映画のロケ地となった旧戸形小学校など多くの魅力ある風景があります。

**H 四海**

⇒sd05へは、渡船をご利用ください  
●沖ノ島航路

沖ノ島発	小江着	小江発	沖ノ島発
7:20	7:22	7:30	7:32
7:50	7:52	7:55	7:57
8:15	8:17	8:20	8:22
8:40	8:42	8:55	8:57
9:15	9:17	9:20	9:22
9:45	9:47	9:50	9:52
10:45	10:47	10:50	10:52
11:45	11:47	11:50	11:52
13:00	13:02	13:10	13:12
13:30	13:32	13:50	13:50
14:15	14:17	14:20	14:20
14:50	14:52	14:55	14:57
15:15	15:17	15:20	15:22
15:50	15:52	16:00	16:02
16:15	16:17	16:20	16:22
16:50	16:52	17:00	17:02
17:15	17:17	※ 17:20	17:22
		※ 18:00	18:02

※平日のみ(4月1日～9月30日)

**I 戸形**

重岩

01

戸形

戸形公民館

E13

西浦線…P.34

## 近隣のみどころ



### 重岩

どのようにして重ねたのかと思わず見入ってしまう大きな岩。小瀬石鎚神社のご神体であるため、パワースポットとしてもとても人気がある。落ちそうなのに落ちない不思議な岩は、日本遺産に認定された「知ってる! 悠久の時間が流れる 石の島 ～海を越え、日本の礎を築いたせとうち備讃諸島～」の構成文化財の1つであり、ますます注目されている。



### E13

#### 後山阿南

Limpid Sun / 透明な太陽

7/20～21, 7/27～28 | 18:30～  
※一般当日1500円  
(バスポート提示で1300円)ほか

sd05

クー・ジュンガ

OKINOSANG /

元気・覇気・卦気

※屋外作品

## 周辺の飲食店情報 市街局番(0879)

01 サンセットコースト | 62-2794

# 草壁港

くさかべこう

高松と小豆島を結ぶ航路のひとつである草壁港は、小豆島最大の内湾である内海湾に位置します。港からの道は自然の造形美が楽しめる景勝地・寒霞渓へとつながり、また、オリーブ公園や醬の郷など、人気の観光地へのアクセスも便利なところですよ。

**J 草壁港**

草壁港フェリーターミナル  
草壁港案内所

草壁港

草壁本町

小豆島町役場前

sd21

sd20

田ノ浦映画村線…P.31

瀬戸内国際芸術祭2019臨時線…P.31

坂手線・南回り福田線…P.32-33

神懸線…P.31

## 近隣のみどころ



### 寒霞渓

日本三大渓谷美と称される寒霞渓。約1400万年前の火山活動と長い年月の風雨の侵食でできた奇岩と植物の作り出す渓谷美は必見です。圧巻のパノラマが広がります。

寒霞渓ロープウェイ[こうらん駅～山頂駅]  
所要時間約5分/定員数40人  
定期便12分毎、多客時は6分毎に運行  
運行時間は時期により異なります。

## 周辺の飲食店情報 市街局番(0879)

01 手打ちうどん 三太郎 | 82-4719

02 串カツ船長 | 82-3008

03 Ristorante FURYU | 82-2707

04 MINORI GELATO | 62-8181

05 優山 | 82-5248

06 すえ宏 | 82-3955

07 グリル山 | 82-0731

08 ホワイトハウス | 82-7108

09 伊便村 | 82-1513

10 クッキング マーカス | 050-1043-3088



Photo: Keizo Kioku

sd20

春 夏 秋

NEW

シヤン・ヤン [向陽]  
辿り着く向こう岸  
—シヤン・ヤンの航海企画展

◎09:30～17:00



Photo: Yasushi Ichikawa

sd21

春 夏 秋

中山英之建築設計事務所  
石の島の石

※公共トイレ

# 肥土山・中山

ひとやま・なかやま

小豆島のほぼ真ん中に位置し、山々に囲まれた田園風景の中に隣り合う肥土山地区と中山地区。  
豊かな自然の中で、人々は大地を耕し暮らしてきました。大地の恵みへの祈りや感謝は、農村歌舞伎や虫送りなど、300年以上の歴史を誇る伝統文化を生み、日本の原風景とともに今もなお守り伝えられています。



Photo: Yasushi Ichikawa  
sd06 春 夏 秋

齋藤正人  
猪鹿垣の島  
※屋外作品



Photo: Keizo Kioku  
sd07 春 夏 秋 NEW

ジャコモ・ザガネッリ  
フルイーレ  
◎09:30~17:00



Photo: Keizo Kioku  
sd08 春 夏 秋 NEW

ワン・ウェンチー [王文志]  
小豆島の恋  
◎09:30~17:00



E14 春 夏 秋

香川大学×小豆島  
夢プロジェクト  
演劇でみる小豆島のカタチ  
中山公演《トラと呼ばれたサル》  
8月24日[土]・25日[日] 17:00~  
場所:中山農村歌舞伎舞台  
肥土山公演《蛙の池の今昔物語》  
9月28日[土]・29日[日] 17:30~  
場所:肥土山農村歌舞伎舞台  
※一般当日2000円(バースト提示で1800円)はか

## 近隣のみどころ



### 棚田

『日本の棚田百選』にも選ばれている「中山千枚田」。およそ1万年前の地崩れでできた急な斜面を利用して、約700年前の南北朝時代から江戸時代にかけて石を積んで作られました。棚田を中心とする雄大な自然、また島の重要な水系 殿川、そして点在する民家は、『美しい日本の歴史的風土100選』や『にほんの里100選』、『名水100選』にも選ばれる、日本の原風景が残されている里山です。



### 虫送り

約300年前から伝わる田の害虫を退治し豊作を願う伝統行事で、肥土山・中山それぞれの地区で7月上旬に行われています。お寺のご住職が稲の虫除けと豊作を祈願し、虫塚で虫供養をした後、夕暮れの畦道を、火手(ほて)と呼ばれる松明をかざしながら列を組んで虫を追う様子はとても幻想的です。



### 農村歌舞伎

約350年前、お伊勢参りの帰りに、大阪で上方歌舞伎を観た島の人々が、歌舞伎の名場面を描いた絵馬や衣裳を持ち帰り、神社に奉納したことが農村歌舞伎の起源とされています。後に上方から旅回りの一座や振付師を招いて、次第に島の人自らで演じるようになりました。今でも役者はもちろん、義太夫、化粧師、舞台方など、すべて地区の人々が担っています。農村歌舞伎は人気を博し、一時は、島の中に歌舞伎舞台が30ヶ所以上もありましたが、現在は肥土山と中山の2ヶ所のみです。肥土山は5月、中山は10月に上演されています。  
・肥土山離宮八幡神社春季例大祭奉納歌舞伎 | 5月3日(金・祝) 無料  
・中山春日神社奉納歌舞伎 | 10月13日(日) 無料

## 周辺の飲食店情報 | 市街局番(0879)

01 こまめ食堂 | 080-2984-9391

02 HOME MAKERS | 62-2727